

# Havanaise (VWV 1019)

7-ter

Louis Pomey

Pauline Viardot

**Moderato**

Chant Voice

Piano

8

*p*

Sur la ri - ve le flot d'ar - gent En chan -  
Ven - te ni - ña con mi - go al mar que en la

*p*

14

- tant bri - se mol - le - ment, E t des eaux a - ve cle ciel pur Au loin - tain se con - fond l'a -  
pla - ya ten - go un ba - jel, Vo - ga - re - mos a dos en el que a - lli so - lo se sa - be a -

*Red.* \* *Red.* \* *Red.* \* *Red.* \*

-zur. Queldoux hym-ne la mer sou - pi - re ! Viens, c'est nous que sa voix at - ti - re, Sois, ô  
-mar Ay ru - bi - ta si tu su - pie - ras\_\_ Ay ru - bi - ta si tu su - pie - ras ! Ay ru -

*Red.* *cresc. - - -*

bel-le ! Moins re - bel - le, Sois, ô bel - le ! Moins cru - el - le, Ah !\_\_ Ah ! A ses  
- bi - ta si su - pie - ras Ay ru - bi - ta si su - pie ras Ven - te

*f > p*

*Red.* *f* *Red.* *Red.* *Red.* *Red.* *Red.* *Red.*

chants lais - se - toi char - mer !\_\_ Viens, c'est là que l'on sait ai - mer. A ses chants lais - se - toi char -  
ni - ña con - mi - go al mar\_\_ Que en la pla - ya ten - go un ba - jel, Vo - ga - re - mos a dos en

*p*

*Red.* *Red.*

35

*f* *cresc:* *p*

-mer, lais-se-toi, lais-se-toi char-mer, C'est là, C'est là, ouic'est làquel'onsait ai -  
 el a-llí so-lo se sa-be a-mar, A - y A - y ay ru - bi-ta da-me tua-

41 *un peu animé.*

-mer  
-mor!

*un peu animé* *p*

48 *un peu animé.*  
1re VAR.

Sur la ri - ve le flot d'ar-gent En chan-tant bri - se mol - le-ment, Et des  
 Ven-te ni - ña con mi-go al mar Que en la pla - ya ten - go un ba-jel, Vo-ga-

53

eaux a-vec le ciel pur Se con - fond l'a - zur ! Sois moins re - bel -  
 - re - mosa dos en el a - llí se sa - be a - mar, Ay ay ru - bi -

58

- le, Sois moins re - bel - le, O ma bel - le, La mert'ap - pel - le ! O ma  
 - ta Ay ay Ru - bi - ta, Ay Ru - bi - ta si tu su - pie - ras Ay Ru -

63

bel - le, La mert'ap - pel - le. Ah ! viens, viens, viens ! \_\_\_\_\_ A ses chants lais - se - toi char -  
 - bi - ta, si tu su - pie - ras ! Ay ven, ven Ay \_\_\_\_\_ Ven - te ni - ña con - mi - go al

68

*trainez.*

*mf*

1.o tempo.

-mer, Ah !viens,c'est là qu'on sait qu'on sait ai - mer, A seschantslais-se-toichar - mer, Viensc'est  
marque en la pla - ya ten-go un ba - jel\_\_\_\_\_ Vo-ga - \_re - mos a dos en el a - llí

*p*

*Red.*



73

*accel.*

a tempo.

là qu'onsait ai - mer, Ah !\_\_\_\_\_ oui,c'est là c'estlà qu'on sait ai -  
so - lo se sa - be a - mar,\_\_\_\_\_ Ven - te ni - ña y da - metu a -

*accel.*

*Red.*



*Red.*



*Red.*



78

a tempo.

2.e VAR.

- mer !\_  
- mor !

Sois ma  
Vente al

( Le plus légèrement possible )

*f*

*Red.*



*Red.*



*Red.*

*Red.*



86

*animé.*

bel - - - le, moin re - bel - - - le Lais-se  
mar - - - ven-te al mar - - - A - llí

90

toi - - - char - mer, oui, lais - se -  
sol - - - se - sa - - - be a - mar, a - llí se

94

- toi - - - char - mer, Ô - - - ma - bel - - - le ! C'est en mer,  
sa - - - be a - - - mar - - - Ven al mar,

98 *cresc.*

C'est en mer, Que l'on sait ai - mer, Que l'on sait ai -  
al mar, Ven al mar al mar, Ven al

102 *f*

-mer, Ah ! Lais-se toi  
mar Ay vo-ga - re - - mos a

106 *f* *p*

dos char - mer, C'est là qu'on sait ai - mer, C'est là qu'on sait ai-mer,  
en el a dos en el, a dos en el a - lli sol se

*cresc.* *cresc.*

*Red.* ❄

111 *f* *Mouv.t du thème*

C'est là C'est là c'est là qu'on sait ai - mer,  
sa - be a - mar, a - llí se sa - be a - mar.

*Red.* ✱

116 *mf* *> 3*

Ô bel - le, ma bel-le,lais-se-toi char\_ mer, C'est en merquel'onsait ai - mer, C'est en  
Ru - bi - ta, Ay ven - te con-mi-go al mar Vo - ga - re - mos a dosen el, Que a - llí

*Red.* ✱ *Red.* ✱

122 *poco a poco rall:* *p*

mer quel'onsait ai - mer, Ouc'est là quel'onsait ai - mer,quel'on sait ai - mer, quel'on sait  
so - lo se sa-be a - mar ! ven - te Ru - bi - ta, ven - te ru - bi - ta ven - te al mar

*Red.* ✱ *Red.* ✱ *Red.* ✱

127 *poco rit.*

ai - - mer!  
al - - mar!

The vocal staff begins with a treble clef and a key signature of one flat. It starts with a half note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. A slur covers these four notes. The next measure contains a half note G4, followed by a quarter rest. The final measure contains a whole rest.

*pp*

*f*

*Ad.* ❁

The piano accompaniment consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The treble staff has a whole note chord of G4, B4, and C5 in the first measure, which is sustained through the second and third measures. The bass staff has a quarter note G3, a quarter note A3, and a quarter note B3 in the first measure, followed by a quarter note C4 in the second and third measures. The fourth measure features a whole note chord of G3, B3, and C4. Dynamics include *pp* at the start and *f* at the beginning of the fourth measure. The piece concludes with a double bar line. A *Ad.* marking is present below the first measure, and a ❁ symbol is below the fourth measure.